EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos
2002

1.ª FASE
1.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

A prova é constituída por cinco grupos:

I – Análise morfossintáctica
II – Tradução
III – Etimologia
IV – Versão
V – Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

V.S.F.F.

TEXTO

Juno, enquanto a frota de Eneias navegava no Mar Tirreno, dirige-se a Éolo, pedindo que liberte os ventos, de modo a desencadear uma tempestade.

Ad quem[1] tum Iuno supplex his uocibus usa est:
«Aeole, namque tibi diuom[2] pater atque hominum rex
et mulcere dedit fluctus et tollere uento,
gens inimica mihi Tyrrhenum nauigat aequor
Ilium[3] in Italiam portans uictosque Penatis[4]:
Incute uim uentis submersasque obrue puppis[5],
aut age diuersos[6] et disice[7] corpora ponto[8].»

Virgílio, *Eneida*, I, 64-70
Les Belles Lettres, Paris

Notas:

[1] *Ad quem* (*quem* = *hunc*): dirigindo-se a Éolo.
[2] *diuom* = *diuum* (*deorum*).
[3] *Ilium, -ii* (n): Tróia (Ílio).
[4] *Penatis* = *Penates*.
[5] *puppis* = *puppes*.
[6] *agere diuersos (uentos)*: levar (os ventos) em sentidos contrários.
[7] *disicio* (ou *disiicio*), *-is, -ere, -ieci, -iectum*: espalhar, dispersar.
[8] *ponto*: complemento circunstancial de lugar por onde.

Após uma leitura atenta do texto, responda às questões que se seguem.

I
Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e respectiva função sintáctica de:
 1.1. *his uocibus* (verso 1);
 1.2. *fluctus* (verso 3);
 1.3. *mihi* (verso 4).

2. Considere as formas verbais *portans* (verso 5) e *submersas* (verso 6).
 2.1. Identifique-as.
 2.2. Transcreva o nome com que concorda cada uma dessas formas verbais.
 2.3. Indique e justifique o caso em que se encontra cada um dos nomes transcritos na resposta à questão **2.2.**

II
Tradução

Traduza o texto, utilizando uma linguagem clara e correcta.

III
Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *uocibus* (verso 1);
2. *uictos* (verso 5).

IV
Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

A deusa pediu a Éolo que soltasse os ventos, porque pretendia desviar Eneias do destino que os deuses tinham determinado.

Vocabulário:
desviar: *auerto, -is, -ere, -i, auersum.*
determinar: *indico, -is, -ere, -dixi, -dictum.*

V
Cultura

Numa composição clara e concisa sobre **o ideal de vida romano – os valores morais,** saliente:

- o respeito pela *uirtus*;
- a observância da *pietas* nas estruturas familiar, cívica e religiosa;
- a importância da *fides* na vida social e cívica.

FIM

COTAÇÕES

I	40 pontos
II	80 pontos
III	20 pontos
IV	30 pontos
V	30 pontos
Total	**200 pontos**